

[CZ]

NORDflam		CE 23
Výrobce NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Jedinečný identifikační kód typu výrobku: AUGUSTA Zamýšlené použití: vytápění místností v budovách Notifikovaná osoba: 1452		
Produkt splňuje normu	EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované výkonnostní vlastnosti		
Celkový tepelný výkon	7,8 kW	
Tepelný výkon pro vytápění místnosti	7,8 kW	
Tepelný výkon vodního okruhu	0,0 kW	
Energetická účinnost	77 %	
Emise CO	1021 mg/Nm ³	
Emise NOx	86 mg/Nm ³	
Emise OGC	73 mg/Nm ³	
Emise PM	37 mg/Nm ³	
Typ zařízení	CM	
Požadovaný tah komína	12 Pa	
Ref. č. prohlášení o užitečných vlastnostech 02/AUGUSTA		
Minimální vzdálenost od hořlavých částí	Přední strana dP	140 cm
	Zadní strana dR	60 cm
	Boční strana dS	80 cm
	Horní strana dC	75 cm
	Přední bok dL	60 cm
	Dolní přední strana dF	50 cm
Další vlastnosti bez certifikátu CE		
Palivo	listnaté dřevo	
Hmotnost	128 kg	
Pec s periodickým spalováním		

[HU]

NORDflam		CE 23	
Gyártó NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
A terméktípus egyedi azonosító kódja: AUGUSTA Rendeltetésszerű használat: Helyiségek fűtése épületekben Bejelentett szervezet: 1452			
A termék megfelel a szabványnak		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarált teljesítményjellemzők			
Teljes hőteljesítmény		7,8 kW	
Hőteljesítmény helyiségfűtéshez		7,8 kW	
Vízoldali hőteljesítmény		0,0 kW	
Energiahatékonyság		77 %	
CO kibocsájtás		1021 mg/Nm ³	
NOx kibocsájtás		86 mg/Nm ³	
VOC kibocsájtás		73 mg/Nm ³	
PM kibocsájtás		37 mg/Nm ³	
Készülék típusa		CM	
Szükséges kéményhuzat		12 Pa	
A teljesítménynyilatkozat hivatkozási száma: 02/AUGUSTA			
Min. távolság az éghető részekről	Előlap	dP	140 cm
	Hátlap	dR	60 cm
	Oldal	dS	80 cm
	Felső rész	dC	75 cm
	Elülső oldal	dL	60 cm
	Alsó oldal	dF	50 cm
Egyéb, nem társított CE-jellemzők			
Tüzelőanyag	keményfa lombos fából		
Tömeg/	128 kg		
Időszakos égésű tüztér			

[SK]

NORDflam		CE 23	
Výrobca NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinečný identifikačný kód typu výrobku AUGUSTA Zamýšľané použitie: vykurovanie miestností v budovách Notifikovaná osoba: 1452			
Výrobok v súlade s normou		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované parametre			
Celkový tepelný výkon		7,8 kW	
Tepelný výkon na vykurovanie miestnosti		7,8 kW	
Tepelný výkon vodného okruhu		0,0 kW	
Energetická účinnosť		77 %	
Emisia CO		1021 mg/Nm ³	
Emisia NOx		86 mg/Nm ³	
Emisia OGC		73 mg/Nm ³	
Emisia PM		37 mg/Nm ³	
Typ zariadenia		CM	
Požadovaný ťah komína		12 Pa	
Ref. č. vyhlásenia o parametroch: 02/AUGUSTA			
min. odstup od horľavých častí	Predná strana	dP	140 cm
	Zadná strana	dR	60 cm
	Bok	dS	80 cm
	Horná časť	dC	75 cm
	Predný bok	dL	60 cm
	Dolný bok	dF	50 cm
Ostatné nesprievodné parametre CE			
Palivo	drevo z listnatých stromov		
Hmotnosť	128 kg		
Ohnisko s cyklickým spaľovaním			

[LT]

NORDFLAM		CE 23	
Gamintojas NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas AUGUSTA Numatomas naudojimas: patalpų šildymas pastatuose Notifikuota įstaiga: 1452			
Atitinka standartą		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklaruojamos eksploatacinės savybės			
Bendra šiluminė galia		7,8 kW	
Šiluminė galia patalpų šildymui		7,8 kW	
Vandens kontūro galia		0,0 kW	
Energijos efektyvumas		77 %	
CO išmetimas		1021 mg/Nm ³	
NOx išmetimas		86 mg/Nm ³	
OGC išmetimas		73 mg/Nm ³	
PM išmetimas		37 mg/Nm ³	
Įrenginio tipas		CM	
Reikalingas kamino traukimas		12 Pa	
Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.: 02/AUGUSTA			
Maž. atstumas nuo degių dalių	Priekinė pusė	dP	140 cm
	Galinė pusė	dR	60 cm
	Šonas	dS	80 cm
	Viršus	dC	75 cm
	Priekinis šonas	dL	60 cm
	Apatinis šonas	dF	50 cm
Kitos savybės be CE/			
Kuras	lapuočių mediena		
Svoris	128 kg		
Židiny su periodiniu degimu			

[LV]

NORDflam		CE 23	
Ražotājs NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs AUGUSTA Paredzētais pielietojums: telpu apkure ēkās Paziņotā iestāde: 1452			
Produkts atbilst standartam		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarētās lietošanas īpašības			
Kopējā siltuma jauda		7,8 kW	
Telpu apkures siltuma jauda		7,8 kW	
Ūdens kontūra jauda		0,0 kW	
Energoefektivitāte		77 %	
CO emisija		1021 mg/Nm ³	
NOx emisija		86 mg/Nm ³	
OGC emisija		73 mg/Nm ³	
PM emisija		37 mg/Nm ³	
Ierīces tips		CM	
Nepieciešamais skursteņa vilkme		12 Pa	
Atsauce uz īpašību deklarācijas numuru: 02/AUGUSTA			
Minimālie attālumi no degošām daļām	Priekšpuse	dP	140 cm
	Aizmugure	dR	60 cm
	Sāni	dS	80 cm
	Augša	dC	75 cm
	Priekšējā mala	dL	60 cm
	Apakšējā priekšpuse	dF	50 cm
Citas īpašības, kas nav CE deklarācijas sastāvdaļa:			
Degviela	lapu koku malka		
Svars	128 kg		
Kurtuve periodiskai kurināšanai			

[RU]

NORDflam		CE 23	
Производитель NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникальный идентификационный код типа изделия AUGUSTA Предназначение: отопление помещений в зданиях Нотифицированный орган: 1452			
Продукция соответствует стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Заявленные эксплуатационные характеристики			
Общая тепловая мощность		7,8 kW	
Тепловая мощность для обогрева помещения		7,8 kW	
Мощность водяного контура		0,0 kW	
Энергоэффективность		77 %	
Выброс CO		1021 mg/Nm ³	
Выброс NOx		86 mg/Nm ³	
Выброс OGC		73 mg/Nm ³	
Выброс PM		37 mg/Nm ³	
Тип устройства		CM	
Необходимая тяга дымохода		12 Pa	
Номер ссылки на декларацию эксплуатационных характеристик: 02/AUGUSTA			
Минимальные расстояния от горючих материалов	Спереди	dP	140 см
	Сзади	dR	60 см
	Сбоку	dS	80 см
	Сверху	dC	75 см
	Передняя боковая часть	dL	60 см
	Нижняя передняя часть	dF	50 см
Другие свойства, не относящиеся к маркировке CE			
Топливо	древесина лиственных пород		
Масса	128 кг		
Топка для периодического горения			

NORDflam		CE 23	
Tootja NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Toote tüübi unikaalne identifitseerimiskood AUGUSTA Ettenähtud kasutus: ruumide kütmine hoonetes Teavitatud sertifitseerimisasutuse number: 1452			
Toode vastab standardile		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklareeritud kasutusomadused			
Kogu soojusvõimsus		7,8 kW	
Soojusvõimsus ruumi kütmiseks		7,8 kW	
Veeringluse võimsus		0,0 kW	
Energiaefektiivsus		77 %	
CO heide		1021 mg/Nm ³	
NOx heide		86 mg/Nm ³	
OGC heide		73 mg/Nm ³	
PM heide		37 mg/Nm ³	
Seadme tüüp		CM	
Nõutav korstnatõmme		12 Pa	
Deklaratsiooni viitenumber: 02/AUGUSTA			
Minimaalne kaugus põlevatest osadest	Ees	dP	140 cm
	Taga	dR	60 cm
	Külg	dS	80 cm
	Üleval	dC	75 cm
	Eesmine külg	dL	60 cm
	Alumine esiosa	dF	50 cm
Muud omadused, mis ei kuulu CE märgistuse alla			
Kütus	lehtpuupuit		
Mass	128 kg		
Perioodiliseks põletamiseks mõeldud kold			

[GR]

NORDFLAM		CE 23	
Κατασκευαστής NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης τύπου προϊόντος AUGUSTA Προβλεπόμενη χρήση: θέρμανση χώρων σε κτίρια Κοινοποιημένος οργανισμός: 1452			
Το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Δηλωμένα χαρακτηριστικά επιδόσεων			
Συνολική θερμική ισχύς		7,8 kW	
Θερμική ισχύς για θέρμανση χώρου		7,8 kW	
Ισχύς κυκλώματος νερού		0,0 kW	
Ενεργειακή απόδοση		77 %	
Εκπομπή CO		1021 mg/Nm³	
Εκπομπή NOx		86 mg/Nm³	
Εκπομπή OGC		73 mg/Nm³	
Εκπομπή PM		37 mg/Nm³	
Τύπος συσκευής		CM	
Απαιτούμενη υποπίεση καμινάδας		12 Pa	
Αριθμός αναφοράς δήλωσης επιδόσεων: 02/AUGUSTA			
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα μέρη	Μπροστά	dP	140 cm
	Πίσω	dR	60 cm
	Πλάι	dS	80 cm
	Επάνω	dC	75 cm
	Πλευρά μπροστά	dL	60 cm
	Κάτω μπροστά	dF	50 cm
Άλλα χαρακτηριστικά που δεν συνοδεύουν τη σήμανση CE			
Καύσιμο	ξύλο πλατύφυλλων δέντρων		
Βάρος	128 kg		
Εστία για περιοδική καύση			

[RO]

NORDFLAM		CE 23	
Producător NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Cod unic de identificare al tipului de produs AUGUSTA Utilizare prevăzută: încălzirea spațiilor din clădiri Număr organism de certificare notificat: 1452			
Produs conform standardului		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Caracteristici declarate de performanță			
Putere termică totală		7,8 kW	
Putere termică pentru încălzirea încăperii		7,8 kW	
Putere circuit de apă		0,0 kW	
Eficiență energetică		77 %	
Emisie CO		1021 mg/Nm ³	
Emisie NOx		86 mg/Nm ³	
Emisie OGC		73 mg/Nm ³	
Emisie PM		37 mg/Nm ³	
Tip de aparat		CM	
Tracțiune necesară a coșului de fum		12 Pa	
Nr. ref. al declarației caracteristicilor de performanță: 02/AUGUSTA			
Distanță minimă față de părțile combustibile	Față	dP	140 cm
	Spate	dR	60 cm
	Lateral	dS	80 cm
	Sus	dC	75 cm
	Partea frontală laterală	dL	60 cm
	Partea inferioară frontală	dF	50 cm
Alte proprietăți care nu însoțesc marcajul CE			
Combustibil	lemn de esență tare (foioase)		
Greutate	128 kg		
Focar pentru ardere periodică			

[BG]

NORDflam		CE 23	
Производител NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникален идентификационен код на типа продукт AUGUSTA Предназначено използване: отопление на помещения в сгради Нотифициран орган: 1452			
Продуктът съответства на стандарта		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Декларирани експлоатационни характеристики			
Обща топлинна мощност		7,8 kW	
Топлинна мощност за отопление на помещението		7,8 kW	
Мощност на водния контур		0,0 kW	
Енергийна ефективност		77 %	
Емисии на CO		1021 mg/Nm³	
Емисии на NOx		86 mg/Nm³	
Емисии на OGC		73 mg/Nm³	
Емисии на PM		37 mg/Nm³	
Тип на уреда		CM	
Необходима тяга на комина		12 Pa	
Референтен номер на декларацията за експлоатационни характеристики: 02/AUGUSTA			
Минимално разстояние от горими части	Отпред	dP	140 cm
	Отзад	dR	60 cm
	Отстрани	dS	80 cm
	Отгоре	dC	75 cm
	Предна страна	dL	60 cm
	Долна предна страна	dF	50 cm
Други характеристики, които не съпътстват CE маркировката			
Гориво	дърва от широколистни дървета		
Тегло	128 kg		
Горивна камера за периодично горене			

[UA]

NORDFLAM		CE 23	
Виробник NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Унікальний ідентифікаційний код типу виробу AUGUSTA Призначення: опалення приміщень у будівлях Нотифікований орган: 1452			
Продукт відповідає стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Заявлені експлуатаційні характеристики			
Загальна теплова потужність		7,8 kW	
Теплова потужність для обігріву приміщення		7,8 kW	
Потужність водяного контуру		0,0 kW	
Efektywność energetyczna / Energy efficiency		77 %	
Викиди CO		1021 mg/Nm³	
Викиди NOx		86 mg/Nm³	
Викиди OGC		73 mg/Nm³	
Викиди PM		37 mg/Nm³	
Тип пристрою		CM	
Необхідна тяга димоходу		12 Pa	
Номер декларації експлуатаційних характеристик: 02/AUGUSTA			
Мінімальні відстані від горючих матеріалів	Спереду dP	140 см	
	Ззаду dR	60 см	
	Збоку dS	80 см	
	Зверху dC	75 см	
	Передня бокова частина dL	60 см	
	Нижня передня частина dF	50 см	
Інші характеристики, що не супроводжують маркування CE			
Паливо	деревина твердолистяних порід		
Вага	128 кг		
Топка для періодичного згорання			

[NL]

NORDFLAM		CE 23	
Fabrikant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unieke identificatiecode van het producttype AUGUSTA Voorgenomen gebruik: verwarming van ruimtes in gebouwen Aangewezen instantie: 1452			
Product voldoet aan de norm		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Gedeclareerde prestatiekenmerken			
Totale thermische vermogen		7,8 kW	
Thermisch vermogen voor ruimteverwarming		7,8 kW	
Watercircuitvermogen		0,0 kW	
Energie-efficiëntie		77 %	
CO-uitstoot		1021 mg/Nm³	
NOx-uitstoot		86 mg/Nm³	
OGC-uitstoot		73 mg/Nm³	
PM-uitstoot		37 mg/Nm³	
Type toestel		CM	
Vereiste schoorsteentrek		12 Pa	
Referentienummer van de prestatieverklaring: 02/AUGUSTA			
Minimale afstand tot brandbare onderdelen	Voorzijde	dP	140 cm
	Achterzijde	dR	60 cm
	Zijkant	dS	80 cm
	Bovenzijde	dC	75 cm
	Voorste zijkant	dL	60 cm
	Onderste voorzijde	dF	50 cm
Andere eigenschappen die niet onder de CE-markering vallen			
Brandstof	hardhout		
Gewicht	128 kg		
Verbrandingskamer voor periodische verbranding			

NORDflam		CE 23	
Proizvođač NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinstveni identifikacijski kod tipa proizvoda AUGUSTA Namjena: grijanje prostorija u zgradama Notificirano tijelo: 1452			
Proizvod je u skladu s normom		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarirane radne značajke			
Ukupna toplinska snaga		7,8 kW	
Toplinska snaga za grijanje prostorije		7,8 kW	
Snaga vodenog kruga		0,0 kW	
Energetska učinkovitost		77 %	
Emisija CO		1021 mg/Nm ³	
Emisija NOx		86 mg/Nm ³	
Emisija OGC		73 mg/Nm ³	
Emisija PM		37 mg/Nm ³	
Vrsta uređaja		CM	
Potrebni potisak dimnjaka		12 Pa	
Referentni broj izjave o radnim značajkama: 02/AUGUSTA			
Minimalna udaljenost od zapaljivih dijelova	Prednja strana	dP	140 cm
	Stražnja strana	dR	60 cm
	Bočna strana	dS	80 cm
	Gornja strana	dC	75 cm
	Prednji bok	dL	60 cm
	Donja prednja strana	dF	50 cm
Ostale značajke koje ne prate CE oznaku			
Gorivo	drvo tvrdih listača		
Masa	128 kg		
Ložište za povremeno loženje			

[TR]

NORDflam		CE 23
Üretici NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Ürün tipi için benzersiz tanımlama kodu AUGUSTA Tasarlanan kullanım amacı: binalarda alan ısıtması Bildirilmiş kuruluş: 1452		
Ürün şu standarda uygundur		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Beyan edilen performans özellikleri		
Toplam ısıtılabilir güç		7,8 kW
Oda ısıtma ısıtılabilir gücü		7,8 kW
Su devresi gücü		0,0 kW
Enerji verimliliği		77 %
CO emisyonu		1021 mg/Nm³
NOx emisyonu		86 mg/Nm³
OGC emisyonu		73 mg/Nm³
PM emisyonu		37 mg/Nm³
Cihaz tipi		CM
Gerekli baca çekişi		12 Pa
Performans beyanı referans numarası: 02/AUGUSTA		
Yanıcı parçalardan minimum mesafeler	Ön dP	140 cm
	Arka dR	60 cm
	Yan dS	80 cm
	Üst dC	75 cm
	Ön yan dL	60 cm
	Alt ön dF	50 cm
CE işaretlemesine dâhil olmayan diğer özellikler		
Yakıt	sert ağaç odunu	
Ağırlık	128 kg	
Periyodik yanma için tasarlanmış yakma haznesi		

[PT]

NORDflam		CE 23	
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Código de identificação único do tipo de produto AUGUSTA Utilização prevista: aquecimento de espaços em edifícios Organismo notificado: 1452			
O produto está em conformidade com a norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Características declaradas de desempenho			
Potência térmica total		7,8 kW	
Potência térmica para aquecimento do espaço		7,8 kW	
Potência do circuito de água		0,0 kW	
Eficiência energética		77 %	
Emissão de CO		1021 mg/Nm³	
Emissão de NOx		86 mg/Nm³	
Emissão de OGC		73 mg/Nm³	
Emissão de PM		37 mg/Nm³	
Tipo de aparelho		CM	
Tiro de chaminé necessário		12 Pa	
N.º de referência da declaração de desempenho: 02/AUGUSTA			
Distância mínima de partes combustíveis	Frente	dP	140 cm
	Traseira	dR	60 cm
	Lado	dS	80 cm
	Topo	dC	75 cm
	Lado frontal	dL	60 cm
	Parte frontal inferior	dF	50 cm
Outras características não incluídas na marcação CE			
Combustível	madeira de árvores de folha larga (madeira dura)		
Peso	128 kg		
Forno de combustão periódica			

[FR]

NORDflam		CE 23
Fabricant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Code d'identification unique du type de produit AUGUSTA Utilisation prévue : chauffage des locaux dans les bâtiments Organisme notifié: 1452		
Le produit est conforme à la norme		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Caractéristiques déclarées de performance		
Puissance thermique totale		7,8 kW
Puissance thermique pour le chauffage de la pièce		7,8 kW
Puissance du circuit d'eau		0,0 kW
Rendement énergétique		77 %
Émission de CO		1021 mg/Nm ³
Émission de NOx		86 mg/Nm ³
Émission de COV		73 mg/Nm ³
Émission de PM		37 mg/Nm ³
Type d'appareil		CM
Tirage de cheminée requis		12 Pa
Référence de la déclaration des performances: 02/AUGUSTA		
Distance minimale des parties combustibles	Avant dP	140 cm
	Arrière dR	60 cm
	Côté dS	80 cm
	Dessus dC	75 cm
	Côté avant dL	60 cm
	Partie avant inférieure dF	50 cm
Autres caractéristiques non couvertes par le marquage CE		
Combustible	bois de feuillus	
Poids	128 kg	
Foyer à combustion périodique		

[ES]

NORDflam		CE 23	
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Código de identificación único del tipo de producto AUGUSTA Uso previsto: calefacción de espacios en edificios Organismo notificado: 1452			
El producto cumple con la norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Características declaradas de rendimiento			
Potencia térmica total		7,8 kW	
Potencia térmica para calefacción del espacio		7,8 kW	
Potencia del circuito de agua		0,0 kW	
Eficiencia energética		77 %	
Emisión de CO		1021 mg/Nm³	
Emisión de NOx		86 mg/Nm³	
Emisión de OGC		73 mg/Nm³	
Emisión de PM		37 mg/Nm³	
Tipo de aparato		CM	
Tiro de chimenea requerido		12 Pa	
Número de referencia de la declaración de prestaciones: 02/AUGUSTA			
Distancia mínima a partes combustibles	Frontal	dP	140 cm
	Posterior	dR	60 cm
	Lateral	dS	80 cm
	Superior	dC	75 cm
	Lado frontal	dL	60 cm
	Frontal inferior	dF	50 cm
Otras características no incluidas en el marcado CE			
Combustible	madera de árboles de hoja caduca (madera dura)		
Peso	128 kg		
Hogar para combustión periódica			